

ENTRA
NELLA STORIA

salva un documento

L'immenso patrimonio dell'Archivio di Stato di Milano – dalle pergamene medioevali alle più recenti carte del nostro secolo – necessita di cure continue per prevenire e curare i danni causati dal tempo e dalla manipolazione.

Per ovviare alla scarsità di fondi ministeriali da destinare al **restauro**, nasce il progetto:

ENTRA NELLA STORIA salva un documento

Chiunque può dare il proprio contributo per salvare un documento, donando, anche solo in parte, la cifra necessaria per curarlo. Se effettuato tramite **Art bonus** (per importi di almeno 100 €) il versamento permette al donatore di ottenere un importante beneficio fiscale pari al 65% dell'importo donato, sotto forma di credito d'imposta. L'Archivio consegna al donatore un attestato stampato, che riporta la riproduzione e la descrizione del documento salvato; a partire dal 2020, una volta all'anno, i documenti così restaurati sono esposti in mostra, evidenziando i nomi dei donatori nelle rispettive didascalie; il nome del donatore sarà inoltre impresso sulla camicia (il contenitore che sarà perpetuamente legato al documento), e farà così il suo ingresso nella Storia per rimanervi per sempre.

Alcuni dei numerosi documenti da restaurare sono descritti in questo book fotografico, che verrà via via aggiornato. A ciascuno di essi è stato assegnato un **titolo**, che si potrà indicare all'atto della donazione.

Per saperne di più:

<http://archiviodistatomilano.beniculturali.it/it/292/entra-nella-storia-salva-un-documento> ; <http://artbonus.gov.it/>

email: as-mi@beniculturali.it ; tel. 02 7742161

L'Annunciazione

1502, Brescia, S. Alessandro, Scuola della Santissima Annunciata

Il documento riporta il privilegio d'indulgenza plenaria per un lungo elenco di parrocchiani, di alcuni dei quali è specificata la professione, con la classica formula:

«Remitto tibi poenas purgatorij et restituo te illi puritati seu statui inocentie in quo eras quando baptizatus fuisti claudendo tibi ianuas inferni et portas aperiendo paradisi... »

Decora la pergamena una pregevole miniatura che raffigura l'Annunciazione.

Intervento di restauro: spolveratura e sgommatura, rimozione di frammenti di scotch, risarcimento di lacune, tagli e strappi, spianamento, realizzazione di una cartellina su misura.

Costo: 500 euro

PERGAMENE PER FONDI – busta n. 62. Pergamena, cm. 74 x 51



DIPLOMI E DISPACCI SOVRANI

(secoli **XI - XVIII**)

È una delle più importanti e prestigiose raccolte dell'Archivio.

Si tratta di **quasi duemila** fra diplomi, dispacci imperiali, reali e ducali, che riportano grazie e privilegi concessi ad enti religiosi o a privati, di concessioni di cittadinanza, suppliche e nomine di ufficiali ducali. Organizzati per località (Germania, Spagna, Milano, Mantova, Toscana, Venezia), i pezzi sono per la maggior parte in pergamena, e molti di essi sono tuttora dotati dei **rari e preziosi sigilli** originali.

L'errata conservazione di questi documenti, piegati e pressati in scatole lignee di dimensioni non idonee, e la frequente manipolazione hanno tuttavia **fortemente danneggiato** sia i supporti, sia i sigilli, molti dei quali si presentano frammentati o staccati.



Si reputa opportuno intervenire sull'**intero fondo**.

Pulitura e restauro:

documenti in pergamena: pulitura, stesura, ammorbidimento permanente, riparazione delle lacerazioni;

sigilli in cera: raccolta dei frammenti, pulitura, ri-adesione, ricostruzione delle lacune;

sigilli pendenti in genere: rimozione delle teche metalliche o dei rivestimenti in carta non originali, consolidamento dei cordoni; sigilli pendenti in piombo: pulitura, consolidamento, inserimento in cartellina contenitrice con tasca per il sigillo.

Sistemazione dei singoli documenti in **cartelline** in cartoncino durevole con alette interne di contenimento, e delle cartelline in **scatole** orizzontali a doppia valva, foderate di carta barriera.

*Contributo minimo per il restauro di un singolo documento: **50 euro**;
Costo per la sistemazione dell'intero fondo: **30.000 euro***

esempi di documenti imperiali che necessitano urgenti restauri ...



Enrico V

1111, Diploma dell'Imperatore Enrico V il Salico. Il sigillo in cera, staccato e rotto in più pezzi, rappresenta l'effigie dell'Imperatore seduto in trono.

I frammenti superstiti sono raccolti provvisoriamente in una busta di carta.

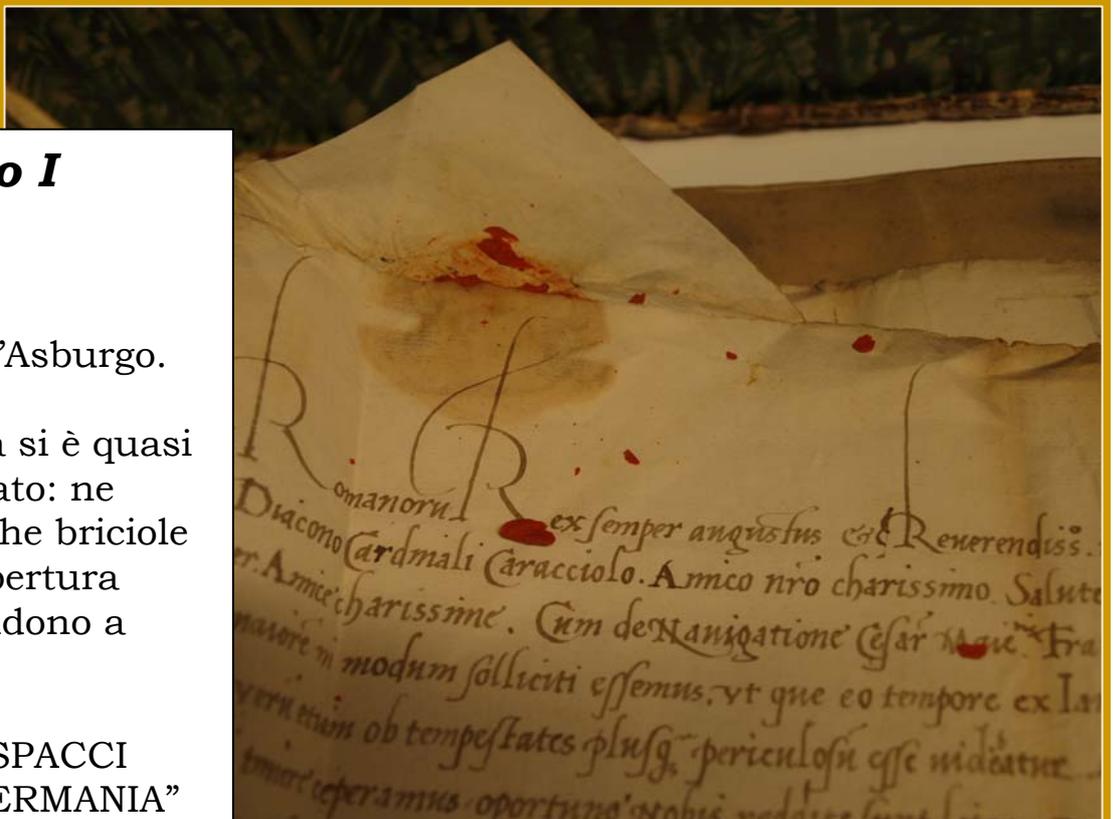
DIPLOMI E DISPACCI SOVRANI - "GERMANIA"
- busta n. 1

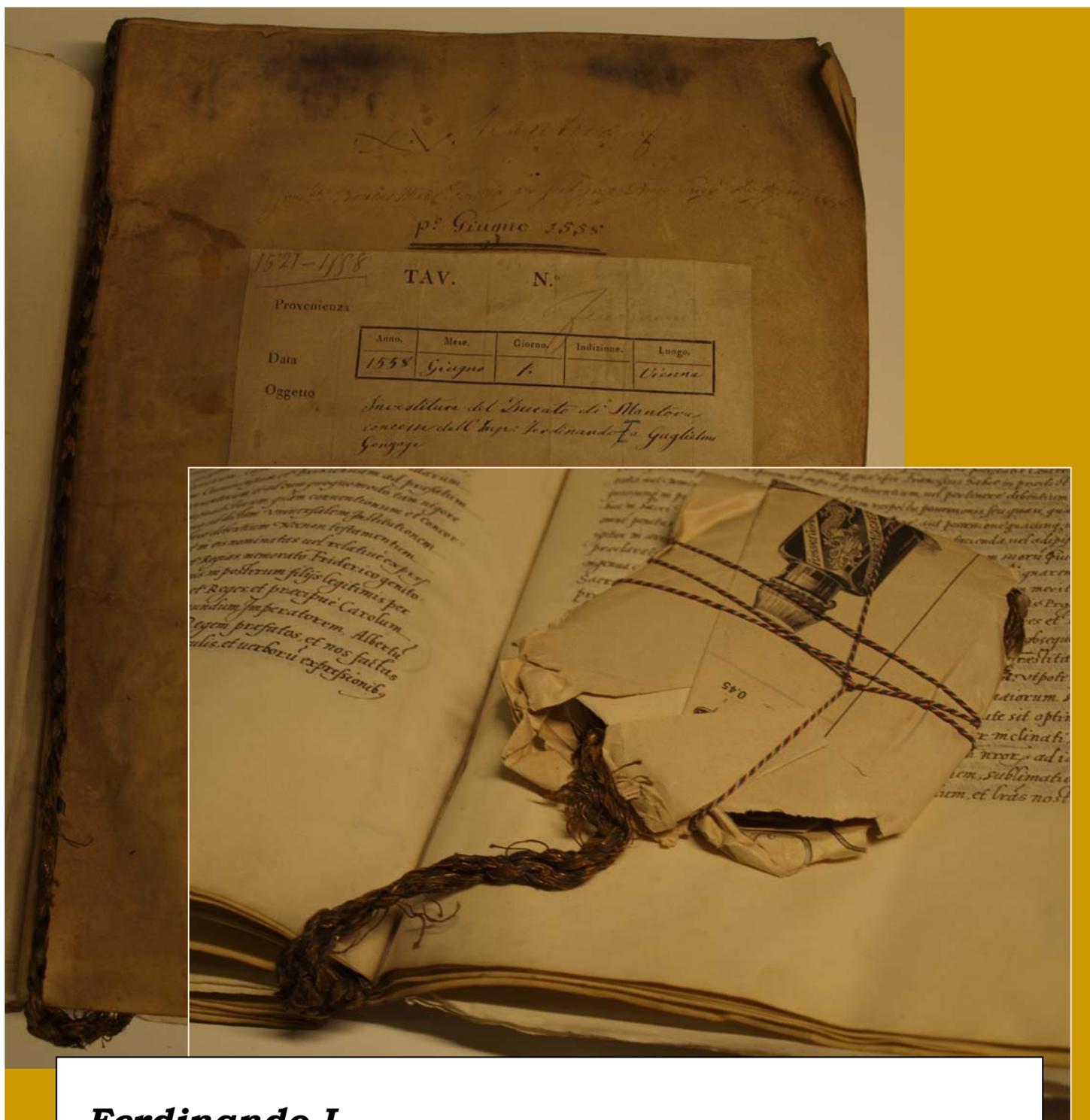
Ferdinando I

1587, lettera dell'Imperatore Ferdinando I d'Asburgo.

Il sigillo in cera si è quasi del tutto staccato: ne rimangono poche briciole che, ad ogni apertura della carta, tendono a disperdersi.

DIPLOMI E DISPACCI SOVRANI - "GERMANIA"
- busta n. 6





Ferdinando I

1 giugno 1558, Investitura del Ducato di Mantova concessa dall'Imperatore Ferdinando I a Guglielmo Gonzaga.

Il sigillo pendente, tuttora connesso al cordone originale in seta e oro, si trova impacchettato in carta di giornale.

DIPLOMI E DISPACCI SOVRANI - "GERMANIA" - busta n. 6

Mappa di Breme - 1 & 2

s.d. [XVI sec., seconda metà].

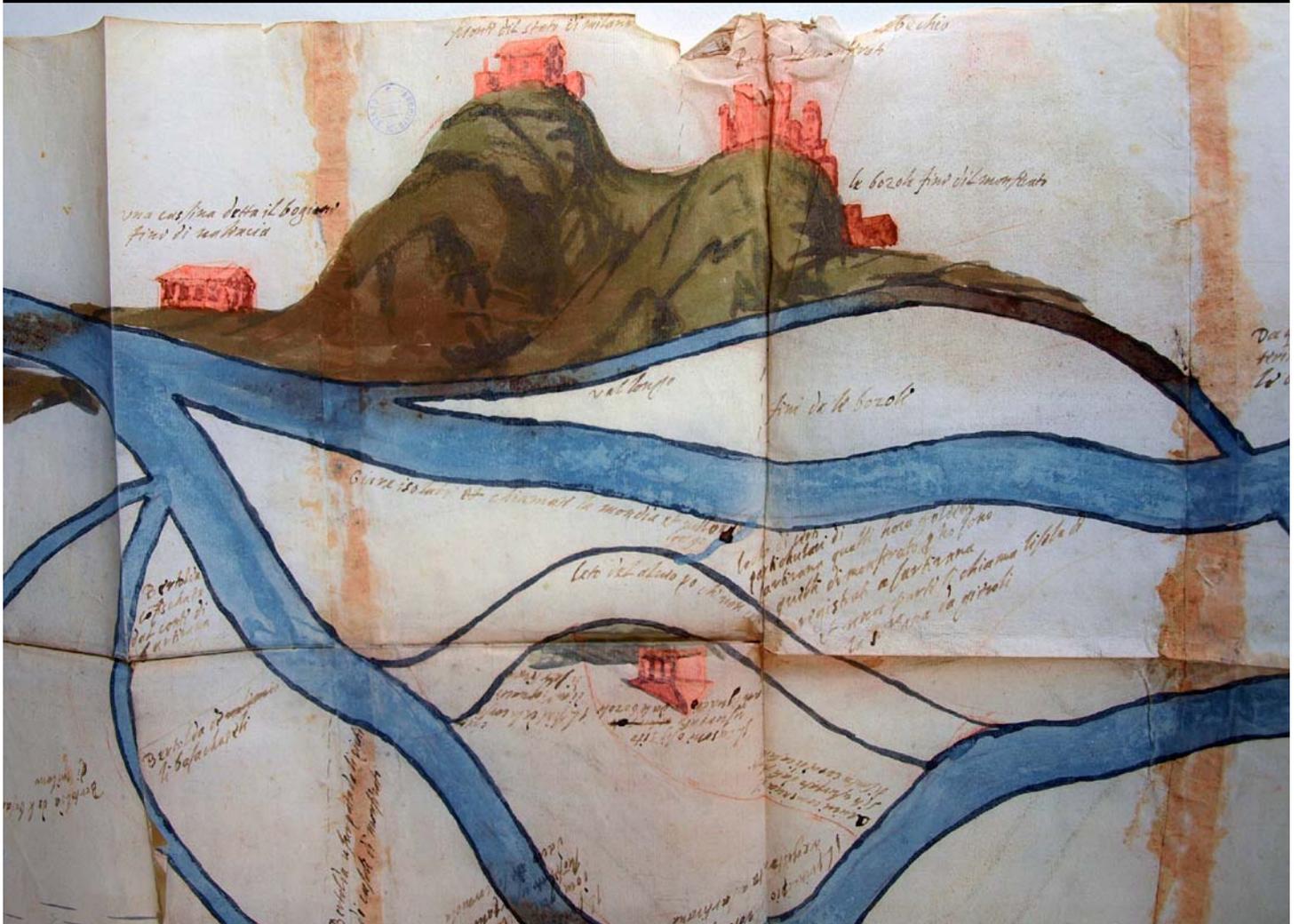
Due mappe a inchiostro, una delle quali acquerellata, rappresentano la zona di Breme (Lomellina) alla confluenza tra il Po e la Sesia. I paesi, rappresentati da poche costruzioni simboliche, sono disposti lungo una prospettiva "doppia". La maggiore attenzione è riservata al corso dei fiumi. Entrambe hanno strappi lungo i bordi e le pieghe. La "camicia" che le contiene è in realtà un foglio di pergamena manoscritta, estratta da un codice da identificarsi.

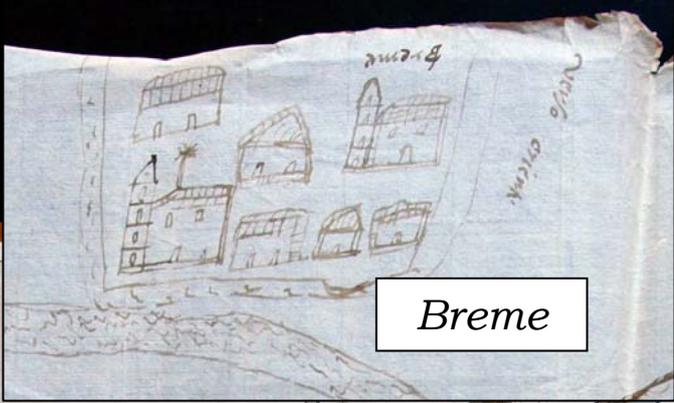
Intervento di restauro: spolveratura, risarcimento di tagli, strappi e lacune, spianamento, inserimento in cartelline su misura.

Costo per ogni mappa: 200 euro

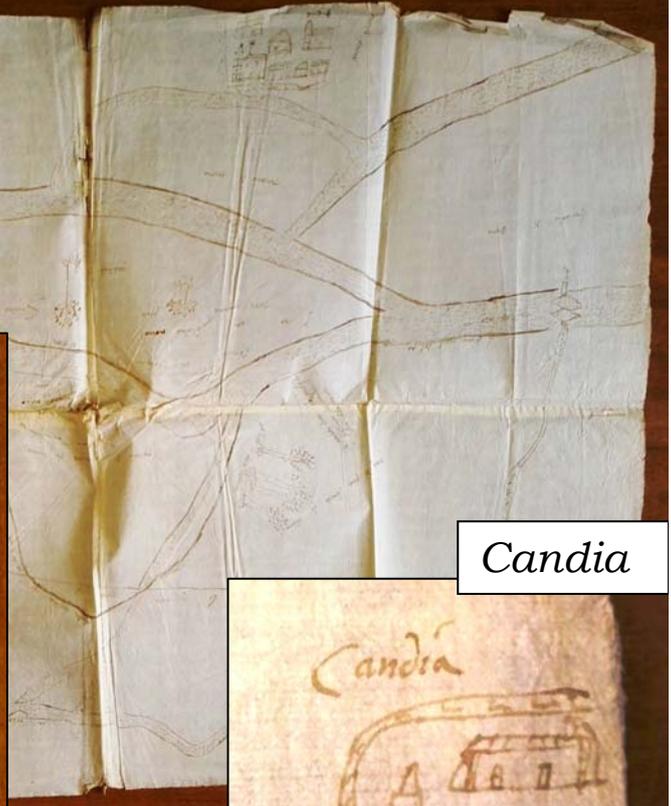
CONFINI Parte Antica – busta n. 40.

Carta, cm. 82 x 60 e 88 x 43

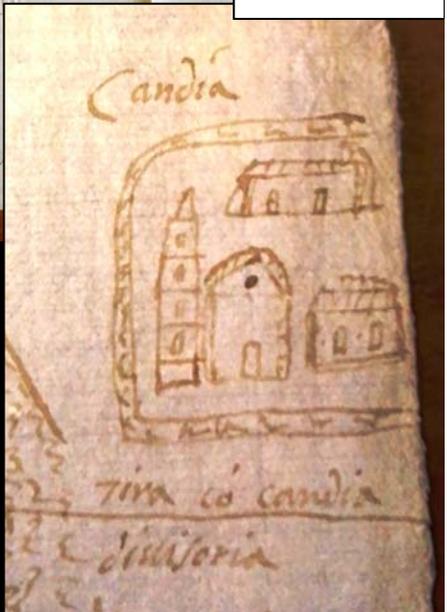




Breme



Candia



Sartirana



Spigno e il suo castello

s.d. [XVI/XVII sec.]. Mappa acquerellata del feudo monferrino di Spigno.

Il dettaglio, riportato qui sotto, rappresenta il castello, distrutto nel secolo successivo dagli Spagnoli.

Intervento di restauro: Pulitura, risarcimento di tagli, strappi e lacune, rinforzo delle pieghe, spianamento, ricondizionamento.

Costo: 400 euro

CONFINI Parte Antica - busta n. 63.

Carta, cm. 55 x 120







Tra Milano e Venezia - 1

1603, disegno di terreni nel Cremasco firmato dall'agrimensore Evangelista Alessandri, rilegato con altri documenti relativi a contestazioni tra sudditi dello Stato di Milano e quelli della Repubblica Veneta.

Intervento di restauro: scucitura del fascicolo, stesura della mappa e sutura degli strappi, costruzione di brachetta di cucitura e reinserimento nel volume.

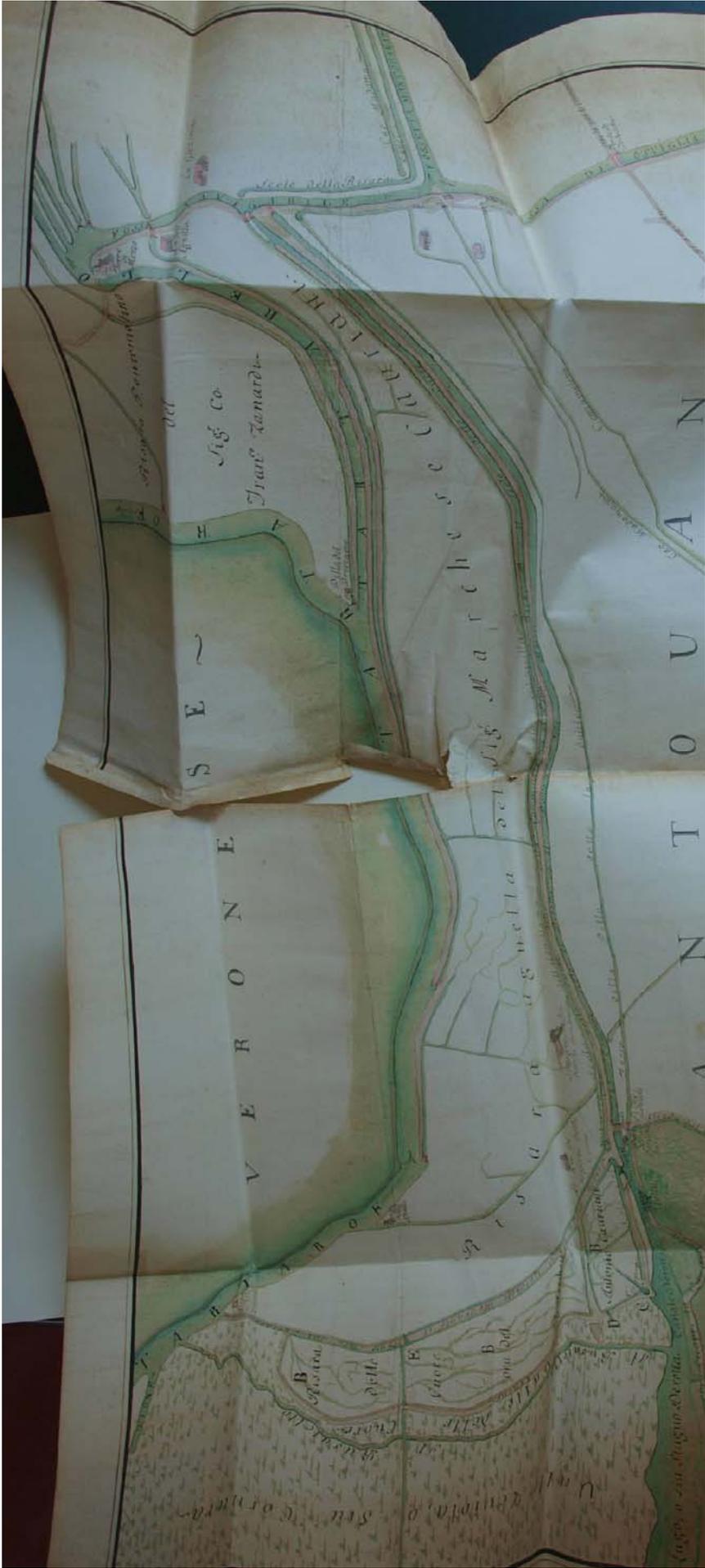
Costo: 150 euro

CONFINI Parte Antica –
busta n. 302

Carta, cm. 47 x 76



Disegno fatto per me Evangelista Alessandri pub.
agrimensore di Crema ad' instantia di Appollinazio
figliuolo di q. D. Bernardo di Fentori detto Fagino
Adi. 13. Settembre 1603. L L L



Mappa del Tartaro

s.d. [XVIII sec., metà].

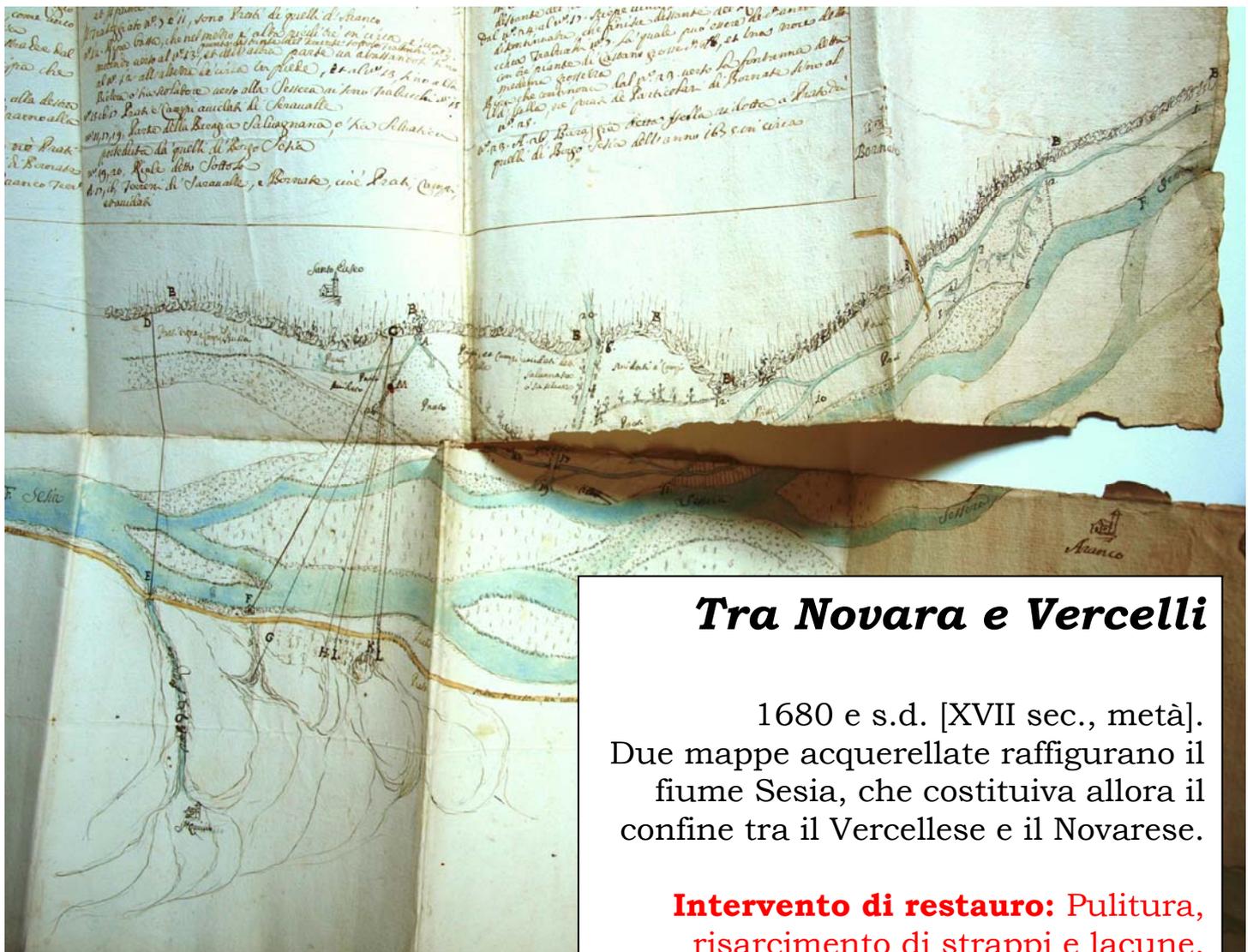
Mappa del torrente Tartaro al confine tra Veronese e Mantovano, realizzata a inchiostro e acquerello.

Intervento di restauro:

Pulitura, risarcimento di strappi e lacune, sistemazione in cartellina su misura.

Costo: 350 euro

ACQUE Parte Antica - busta n. 1083. Carta, cm. 102 x 52



Tra Novara e Vercelli

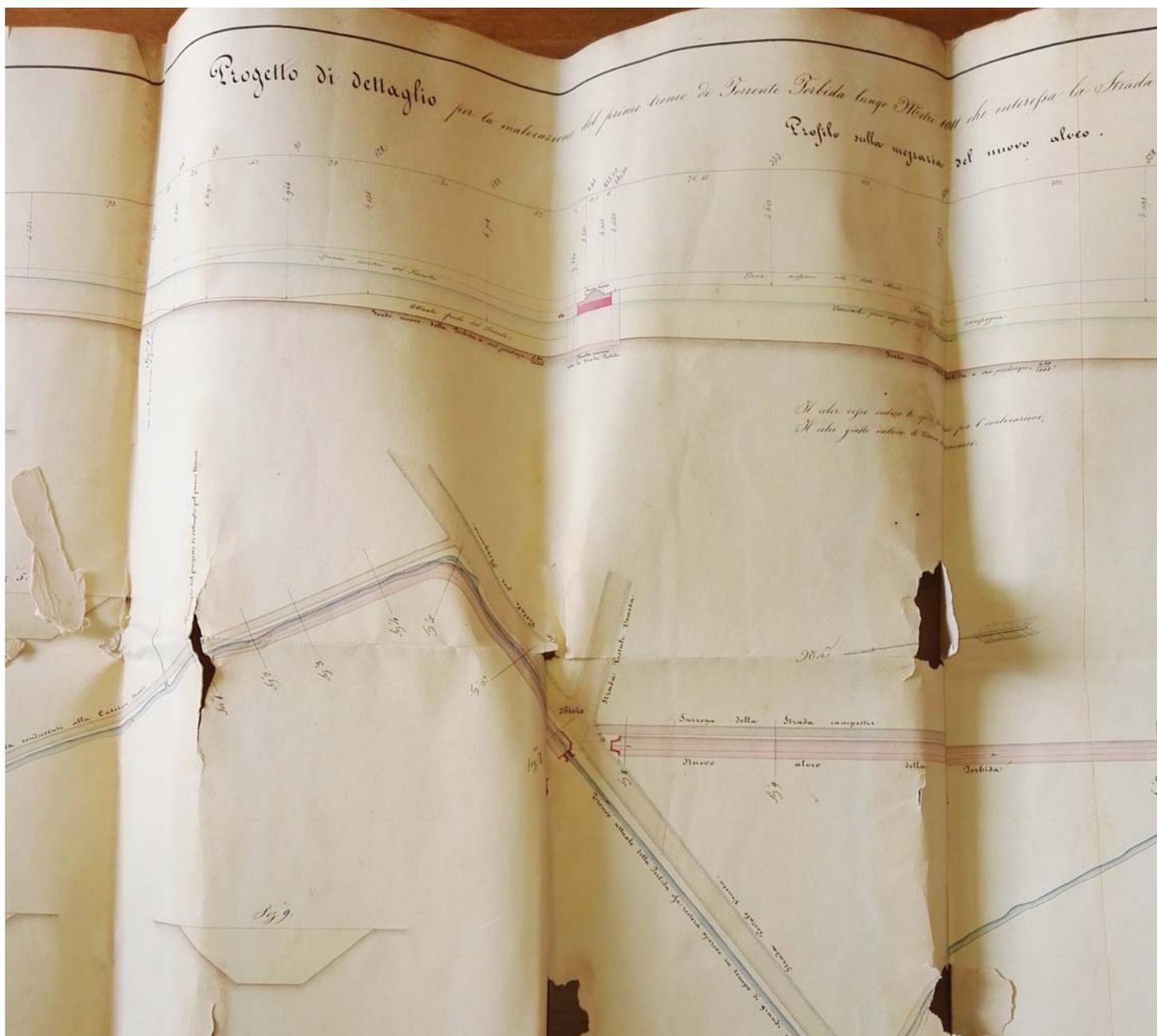
1680 e s.d. [XVII sec., metà].
 Due mappe acquerellate raffigurano il
 fiume Sesia, che costituiva allora il
 confine tra il Vercellese e il Novarese.

Intervento di restauro: Pulitura,
 risarcimento di strappi e lacune,
 inserimento in cartelline su misura.

Costo per ogni mappa: 400 euro

CONFINI Parte Antica – busta n. 223
 Carta, cm. 75 x 50 e 108 x 41





Mapa della Torbida

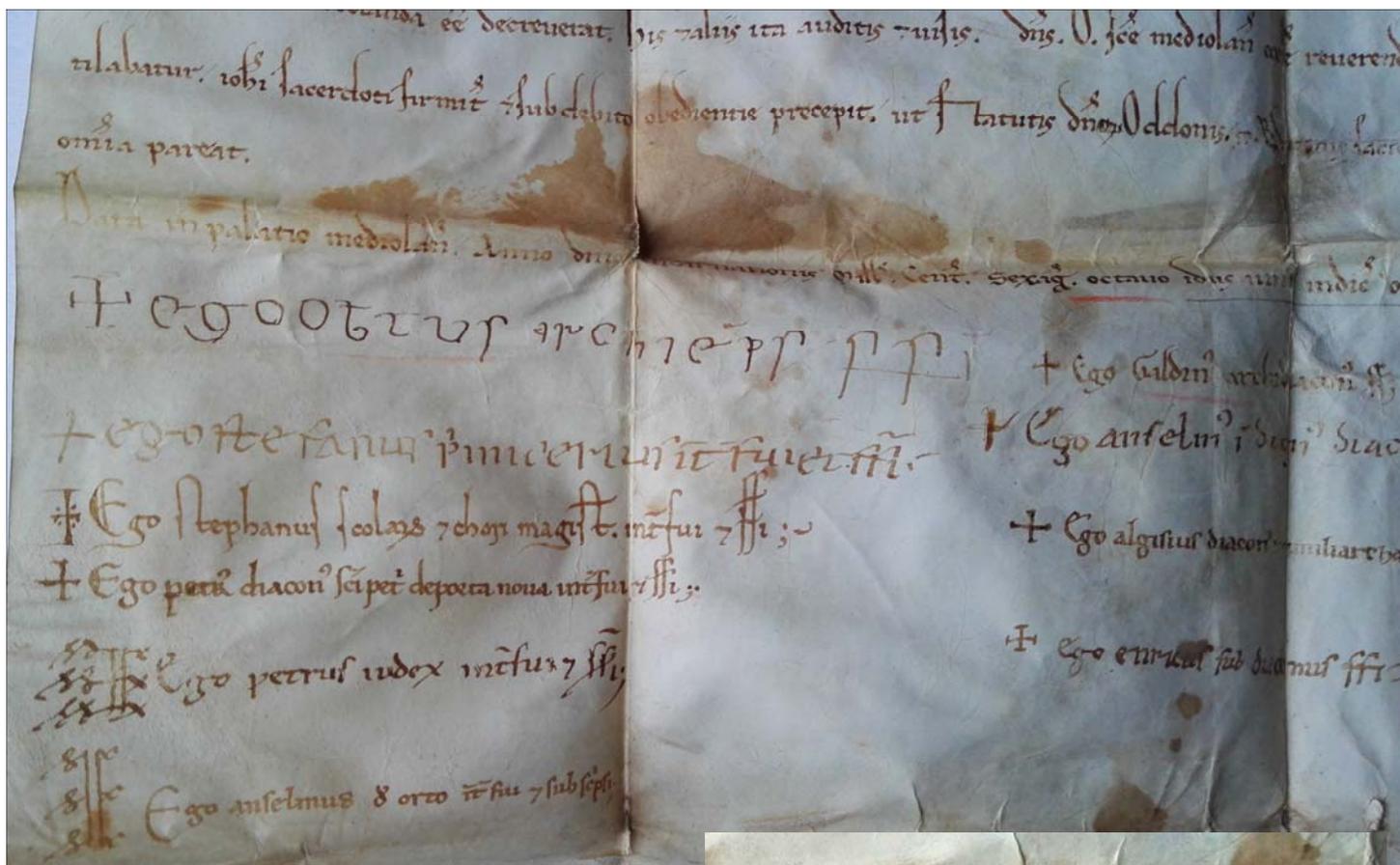
1832. "Progetto di opere onde liberare i tronchi delle Strade postali Veneta, e di Bergamo (in Prov.a di Milano) dalle innondazioni del circostante Torrente Torbida." Disegno a inchiostro e acquerello. Numerosissimi strappi impediscono perfino la completa apertura del foglio.

Intervento di restauro: Pulitura, risarcimento di strappi e lacune, rinforzo delle pieghe in carta giapponese, sistemazione in cartellina su misura.

Costo: 600 euro

ACQUE Parte Moderna – busta n. 827.

Carta, cm. 180 x 65



Ego, Obertus ...

1160, Milano.

L'arcivescovo di Milano Oberto da Pirovano decide su una controversia sorta tra il monastero di San Dionigi e il prete Giovanni di San Giacomo. Il documento in pergamena reca le sottoscrizioni dell'arcivescovo e di altri prelati. Il sigillo in cera è spezzato in due parti.

Intervento di restauro:

Pulitura, rinforzo delle piegature, riparazione del sigillo, inserimento in cartellina su misura.

Costo: 800 euro



PERGAMENE PER FONDI - busta n. 393. Pergamena, cm. 33 x 38



La misura dei Corpi Santi di San Vittore

XVIII secolo, Catasto teresiano. Mappa catastale ridotta dei “corpi Santi”, ossia dei terreni agricoli di pertinenza della chiesa di **San Vittore** (Milano). La scala di misura, in “trabucchi milanesi”, è decorata con l’immagine di due contadini.





I nobili Taverna

1531. L'Imperatore Carlo V nomina i fratelli Taverna "nobili torneari e conti del sacro Romano Impero" e concede loro lo stemma, miniato nel corpo del documento. La pergamena reca la firma autografa di Carlo V. Il sigillo pendente in teca metallica è frammentario.

Intervento di restauro: stesura e ammorbidimento della pergamena, politura del sigillo e ricostruzione delle lacune, saldatura della teca metallica, inserimento in scatola di conservazione su misura.

Costo: 600 euro

TAVERNA Parte Antica, busta n. 1.

Pergamena, cm. 88 x 72. Diametro del sigillo: cm. 16,5.

ms. et expeditionibus in formentis, hastiludijs, bellis ver



perfi fuerint eis licentiam eadem facultate imber

In praenominat...
singula in praedictis ex nunc prore ex tunc, & ex
imp. sacri indignatione gravissima, & pena tri-
gingentesimo trigesimo primo, Imperij nri duo

Large, stylized red cursive signature or stamp, possibly reading 'M. R. S.' or similar, written over the text.

Extensive Latin text in a dense, handwritten script, likely a legal or administrative document, covering the bottom half of the page.



Amsterdam
1612

I servitori di Casa Crivelli

Il fondo della famiglia Crivelli include sei piccoli dipinti ad acquarello, tuttora nelle cornici originali, che ritraggono altrettanti servitori: il fattore, l'uccellatore, il cappellano, eccetera.

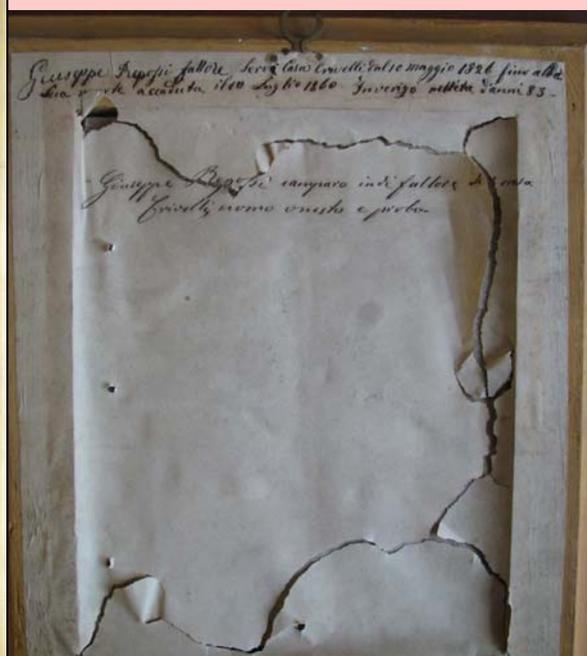
Autrice è la pittrice milanese **Fulvia Bisi** (1818-1911), figlia di Giuseppe (professore di Paesaggio all'Accademia di Brera) e di Ernesta Legnani (celebre autrice di incisioni) e sorella di Antonietta (brava ritrattista).

Di Fulvia, premiata a Brera nel 1845 e presente fino al 1887 nelle esposizioni nazionali, sono soprattutto noti paesaggi e vedute, ed il celebre *Convegno in casa Branca* con ritratti di Rossini, Donizetti ed altri frequentatori di quell'importante salotto milanese.

il fattore



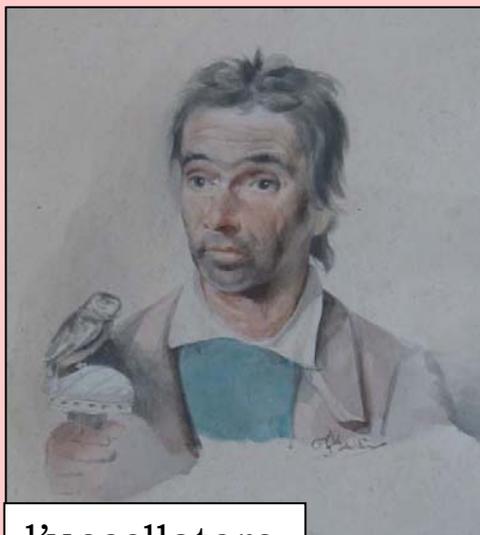
carta, cm. 25 x 35 ca.



Scritte sul retro:

“Giuseppe Reossi fattore. Servi Casa Crivelli dal 10 maggio 1826 fino alla sua morte accaduta il 10 Luglio 1860 Inverigo nell'età d'anni 83 [...] uomo onesto e probò.”

“F. Bisi p[inxit]”



l'uccellatore

I sei piccoli dipinti sono tuttora conservati nelle cornici originali. Dietro ad ogni cornice è applicato un foglio coevo che riporta una descrizione del soggetto del dipinto e talvolta anche la firma della pittrice.

Interventi di restauro: Pulitura dei dipinti e dei fogli, risarcimento di strappi e lacune, pulitura e resuatiro delle cornici, inserimento in contenitori su misura adatti alla conservazione.

Costo complessivo : 2550 euro



i cappellani



il cameriere



Lucciolina

1911-1913. Quindici volumetti manoscritti, ciascuno di un centinaio di pagine, rilegati con nastri di seta o velluto, auto-prodotti da un gruppo di ragazze tra cui Marianna Montale, sorella di Eugenio. Si tratta di raccolte di racconti e poesie, disegni e dipinti, fotografie e ricami. Giunti recentemente all'Archivio di Stato, offrono un interessante sguardo sulle attività di giovani donne assai dotate, in costante corrispondenza fra di loro.

Intervento di restauro: smontaggio, pulitura e sanificazione delle carte invase da muffe, risarcimento di strappi e tagli, rinforzo delle carte e della copertina, pulitura dei nastri, rimontaggio e collocazione in scatole conservative su misura.

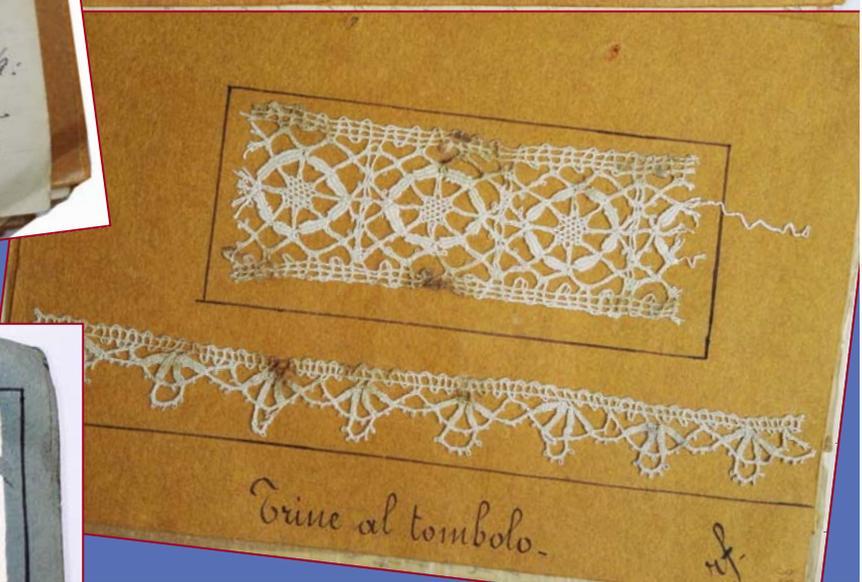
*Costo per ogni volumetto: **200 euro.***

*Contributo per il restauro di una carta:
10 euro*

MONTALE-DONO POLI.

Carta, cm. 21 x 16

La cameretta nitida e rosea, che s'apre
 sul declivio della collina argentea di
 ulivi, e rinasce qual'era, la sera
 ch'ella parti per non più ritornare.
 La luce si diffonde dolce e rosata sul
 le brevi pareti chiare, si riflette, limpi-
 sta, nello specchio dell'armadio e
 del cassettone. Il letto comodo e sem-
 plice, di legno scuro, colla sua coperta
 rosa, attende ancora chi'oi dormiva
 di un sonno beato e tranquillo di bim-
 ba, sotto la Madonna del Dolci
 che contempla il Bambino dormente.
 Allo parete, sopra la scrivania, ecco
 il nero crocifisso ch'ella oi aveva posto
 come a vegliare sul suo lavoro, come
 a bendire il quadretto a cui sorride:
 la fotografia di una bella bimba
 dagli occhi dolci e intelligenti che



Un fondo al mare, subito di venio
 274 sole bacinava il molle giorni
 Mentre..... Ten Genell



- Mary -

- EDERA -

ARCHIVIO GENERALE DEL FONDO DI RELIGIONE

e PERGAMENE PER FONDI

(secoli **VIII** - **XIX**)

Questi due fondi comprendono centinaia di buste e migliaia di documenti fra i più antichi dell'Archivio.

Si tratta per la maggior parte di materiali relativi all'organizzazione interna ed alla gestione patrimoniale di **abbazie, capitoli, confraternite, conventi, monasteri** ed altri enti religiosi, soppressi a partire dal 1769.

Sono presenti anche atti non direttamente pertinenti ai singoli enti, ma da essi conservati nei propri archivi, come ad esempio documenti degli archivi delle famiglie d'origine dei religiosi.

Gli interventi prospettati riguardano in qualche caso il **restauro** di disegni o mappe dei terreni gestiti dagli enti religiosi; per altri documenti, soprattutto quelli redatti su pergamena e risalenti ai secoli più lontani, si vuole in particolare migliorare la conservazione dei **sigilli**, restaurando quelli frammentari e comprendendoli con i relativi documenti in cartelline ad hoc per scongiurare ulteriori guasti o la perdita dei sigilli. Per le pergamene prive di particolari danni è tuttavia necessaria almeno una **pulitura**, da effettuarsi professionalmente per evitare di rovinarle.

I costi per i diversi interventi possono perciò variare da centinaia a pochi euro.

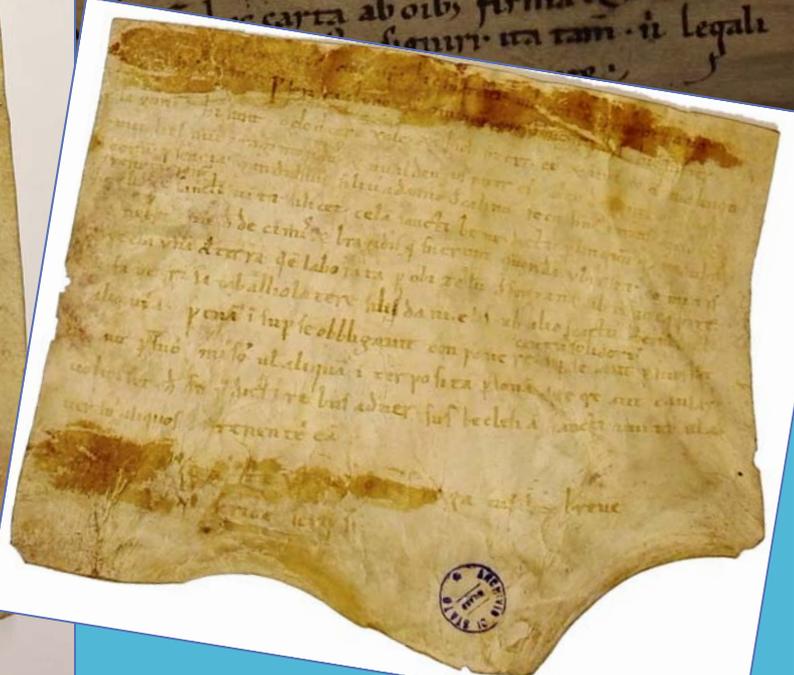
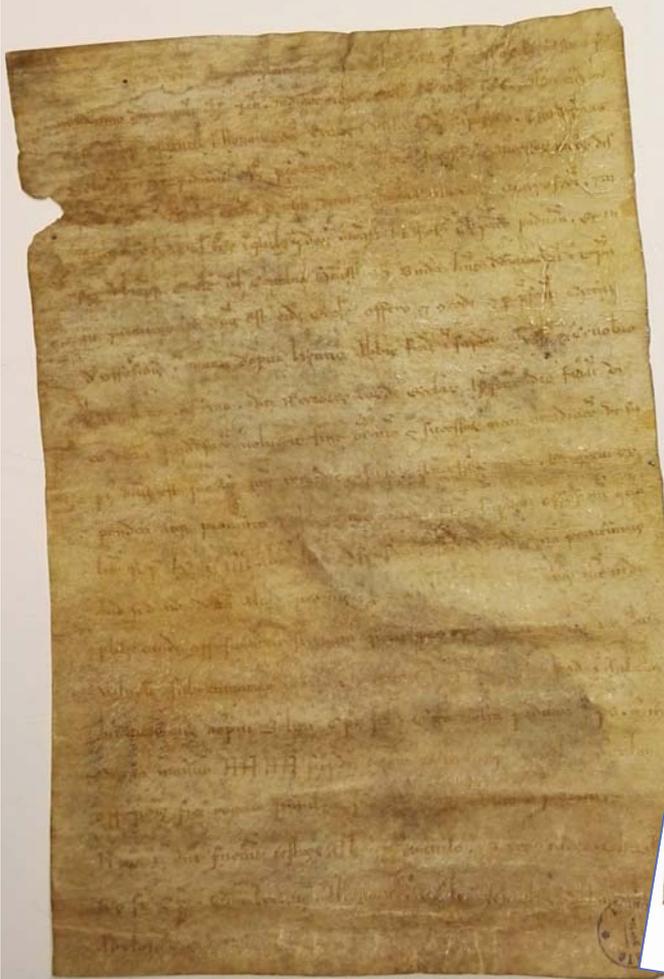
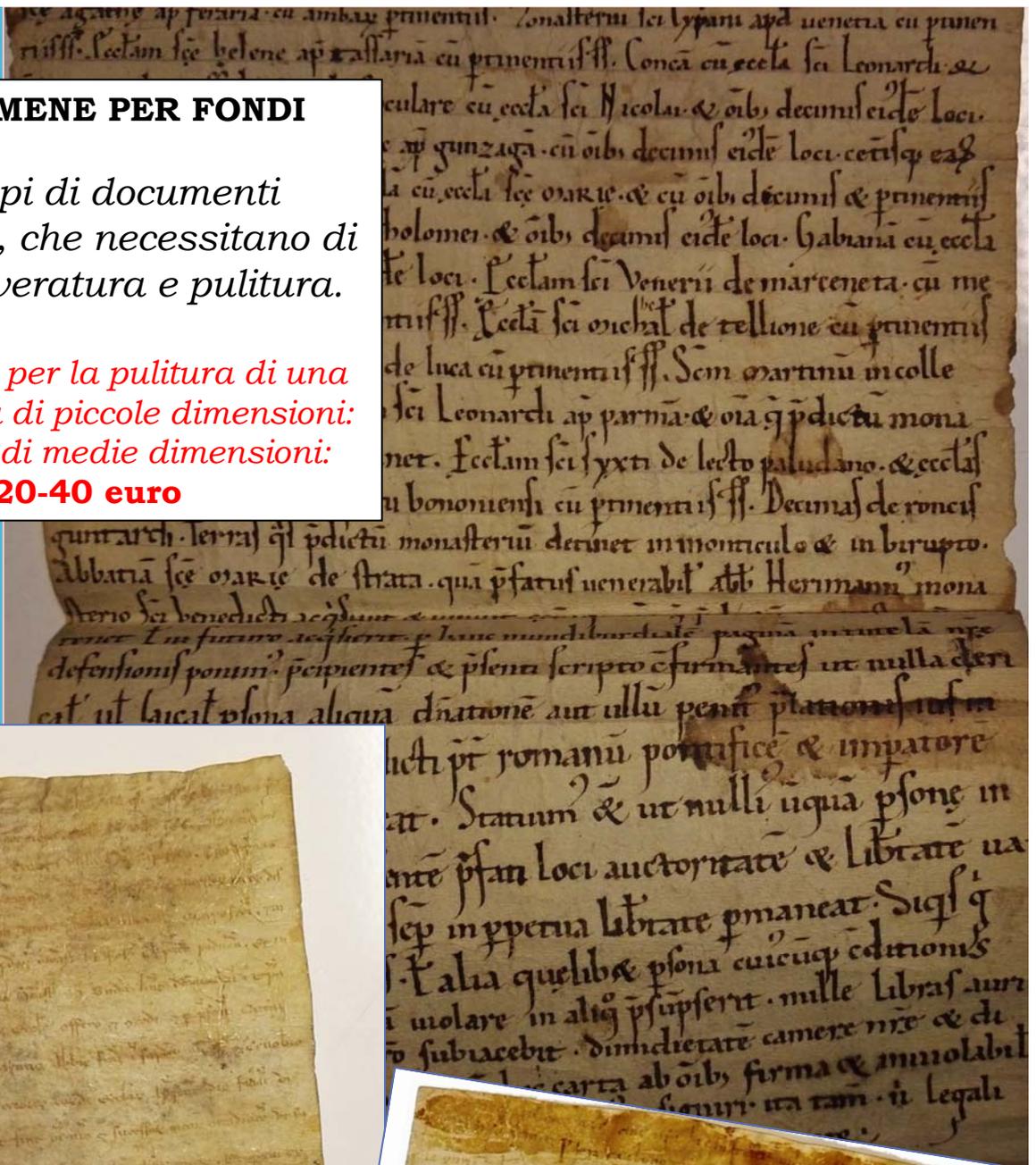
*Contributo per la semplice pulizia di una pergamena
di piccole dimensioni: **10 euro**;
di medie dimensioni: **20-40 euro**.*

*Costo stimato per la sistemazione complessiva dei due fondi:
60.000 euro*

PERGAMENE PER FONDI

Esempi di documenti macchiati, che necessitano di una spolveratura e pulitura.

*Contributo per la pulitura di una pergamena di piccole dimensioni: **10 euro**; di medie dimensioni: **20-40 euro***





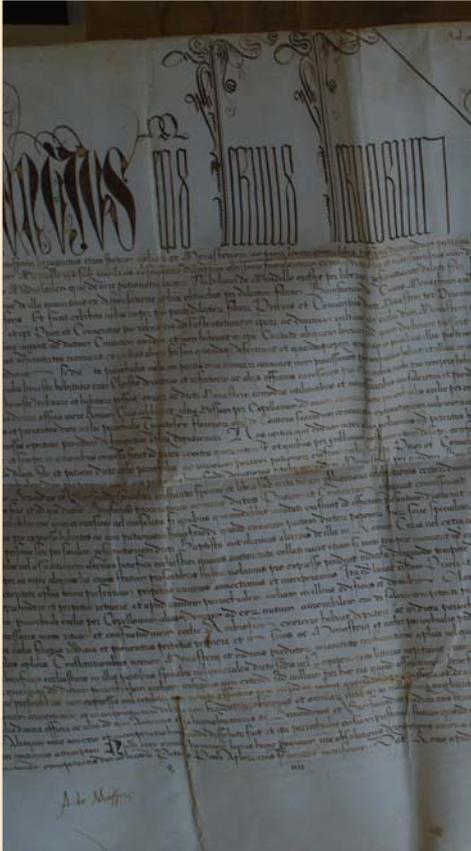
La chiesa dei Santi Cosma e Damiano

XVIII secolo. Dieci disegni a penna della
chiesa dei SS. Cosma e Damiano.

Intervento di restauro: Pulitura
meccanica, saldatura strappi e
integrazione lacune, rinforzo delle pieghe
in carta giapponese, ricondizionamento.

Costo: 2500 euro

ARCHIVIO GENERALE del FONDO DI
RELIGIONE – busta n. 1069



sigillo papale



ARCHIVIO GENERALE del FONDO DI RELIGIONE
Esempi di documenti i cui sigilli sono frammentati o staccati e a rischio di smarrimento.

... per riassumere :

- con **10 euro** si possono ripulire una piccola pergamena, o una carta della rivista manoscritta *Lucciolina*
- con **20-40 euro** si può ripulire una pergamena di medie dimensioni
- con **50 euro** si può restaurare un documento del fondo *Diplomi e Dispacci Sovrani*
- con **almeno 100 euro** si può donare tramite **ArtBonus**, ottenendo un credito d'imposta pari al 65% dell'importo erogato
- con **150 euro** si possono restaurare i disegni dei terreni ai confini tra Milano e Venezia
- con **200 euro** si possono restaurare le mappe di Breme, oppure uno dei 15 volumetti della rivista manoscritta *Lucciolina*
- con **350 euro** si può restaurare la mappa del torrente Tartaro
- con **400 euro** si possono restaurare le mappe di Spigno e del fiume Sesia
- con **500 euro** si può restaurare la pergamena con la miniatura di una *Annunciazione*
- con **600 euro** si possono restaurare la mappa del torrente Torbida, o il documento firmato dall'Imperatore Carlo V
- con **700 euro** si può restaurare la mappa catastale dei Corpi Santi di San Vittore
- con **800 euro** si può restaurare il documento vescovile del 1160
- con **2.550 euro** si possono restaurare i sei ritratti dei servitori di casa Crivelli, firmati da Claudia Bisi, o i dieci disegni settecenteschi della chiesa dei Ss. Cosma e Damiano
- con **30.000 euro** ciascuno si possono sistemare tre dei più antichi e importanti fondi dell'Archivio di Stato: *Diplomi e Dispacci Sovrani, Fondo di Religione e Pergamene per fondi* .

... ma naturalmente è possibile contribuire anche parzialmente!

ENTRA NELLA STORIA

salva un documento

Progetto ideato da Luigi Benedetto Compagnoni
(Direttore dell'Archivio di Stato di Milano)

Testi e grafica a cura di Mariagrazia Carlone
(funzionario archivista, referente per Conservazione e Restauro)

Riproduzioni dei documenti a cura di Emilio Fortunato
(Servizio Riproduzioni) e di Mariagrazia Carlone

I costi indicati per i restauri sono basati su preventivi aggiornati al 2019, effettuati da restauratori professionisti appositamente interpellati, e che qui si ringraziano per la collaborazione.

Archivio di Stato di Milano

Via Senato, 10 – 20121 Milano - Tel. 02 7742161

email: as-mi@beniculturali.it

sito web: www.archiviodistatomilano.beniculturali.it

pagina facebook: <https://it-it.facebook.com/archiviodistatodimilano/>